



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de DUFLO (Colas), CASTONGUAY-BÉLANGER (Joël), RACAULT (Jean-Michel), « Éditions des *Études de la Nature* consultées », *Œuvres complètes*, Tome III, *Œuvres scientifiques : Études de la Nature et textes périphériques*, BERNARDIN DE SAINT-PIERRE, p. 45-47

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08781-6.p.0045](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08781-6.p.0045)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2019. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

ÉDITIONS DES *ÉTUDES DE LA NATURE* CONSULTÉES

- Études de la Nature*, par Jacques-Henri-Bernardin de Saint-Pierre, à Paris, de l'imprimerie de Monsieur, chez P. F. Didot le jeune, Libraire, quai des Augustins, 1784, avec approbation et privilège du Roi. (3 vol.)
- Études de la Nature*, par Jacques-Henri-Bernardin de Saint-Pierre, seconde édition, revue, corrigée et augmentée, à Paris, de l'imprimerie de Monsieur, chez P. F. Didot le jeune, Libraire, quai des Augustins, et Méquignon l'aîné, Libraire, rue des Cordeliers, 1787, avec approbation et privilège du Roi (3 vol.)
- Études de la Nature*, par Jacques-Bernardin-Henri de Saint-Pierre, troisième édition, revue corrigée et augmentée, à Paris, de l'imprimerie de Monsieur, chez P. F. Didot le jeune, Libraire, quai des Augustins, et Méquignon l'aîné, Libraire, rue des Cordeliers, 1788, avec approbation et privilège du Roi (4 vol.)
- Études de la Nature*, par Jacques-Bernardin-Henri de Saint-Pierre, quatrième édition, revue et corrigée par l'auteur, à Paris, de l'imprimerie de Didot jeune, chez P. F. Didot le jeune, quai des Augustins, Née La Rochelle, rue du Hurepoix, De Senne, au Palais de l'égalité, 1792 [la page de titre indique 4 vol., mais en réalité, il y en a 5, comme le précise l'Avis au lecteur]
- Études de la Nature*, nouvelle édition, avec figures, à Bâle, chez Tourneizen, imprimeur-libraire, 1797.
- Études de la Nature*, nouvelle édition, revue et corrigée par Jacques-Bernardin-Henri de Saint-Pierre, avec dix planches en taille-douce, de l'imprimerie de Crapelet, à Paris, chez Deterville, Libraire, rue du Battoir, an XII, 1804.

L'édition qui nous a servi de base pour cette publication est celle de 1804, dernière édition officielle du vivant de l'auteur. Louis Aimé-Martin dans ses éditions des *Études* postérieures à la mort de Bernardin

de Saint-Pierre se réfère à celle de 1792, comme « la plus estimée de l'auteur ». Mais l'édition qu'il propose n'est en réalité pas tout à fait conforme à celle de 1792. Ceci dit, il ne fait pas de doute que cette dernière est une belle édition, du point de vue de la netteté et de l'élégance des caractères comme du soin de la présentation. Au reste, le texte des *Études* proprement dites connaît peu de variations d'une édition à l'autre, comme on s'en apercevra en consultant les variantes que nous donnons ici à la fin de chaque étude. Les différences les plus significatives se trouvent dans l'Avis préliminaire, absent de la première édition, et qui change un peu à chaque édition suivante et, bien sûr, dans les ajouts à la suite des *Études*. À partir de 1788, Bernardin de Saint-Pierre ajoute un quatrième volume, qui comprend *Paul et Virginie* et l'*Arcadie*. En 1792, il ajoute un cinquième volume, qui comprend les *Vœux d'un solitaire*, paru séparément en 1789, et la *Chaumière indienne*, paru séparément en 1791.

La principale nouveauté de l'édition de 1804 est qu'elle est la première « officielle » en format in-8°, les précédentes étant en in-12°. L'Avis de l'éditeur explique en tête du quatrième volume qu'il s'est déterminé pour ce format, plus à la mode, et à l'impression plus agréable (plus de marges, plus grand intervalle entre les lignes).

L'Avis sur cette édition, à la suite, se plaint également des contrefaçons. De fait, les catalogues des bibliothèques témoignent que quantités d'éditions contrefaites ont circulé du vivant de l'auteur, dont les moyens de protestation semblent assez limités et de peu d'effet. B. Le Franc, à Bruxelles, produit ainsi une édition copiée sur la troisième en 1788-1789, et copiée sur la quatrième dès 1792.

Après la mort de Bernardin de Saint-Pierre, Louis Aimé-Martin reprend en main l'édition des œuvres de celui dont il a épousé la veuve. Il publie ainsi des *Œuvres complètes* en 17 vol. en 1820 chez Méquignon-Marvis, les *Études de la Nature* en 5 vol. en 1825 chez Aimé André, ou encore des *Œuvres* en 1833 chez Lefèvre, en deux forts volumes... Comme les biographes de Saint-Pierre (F. Maury, M. Souriau) l'ont abondamment souligné, il s'agit d'un éditeur assez peu rigoureux – du moins si on se réfère aux exigences actuelles en matière d'édition, car il est finalement assez correct au regard de celles qui prévalaient à son époque. Les dégâts sont limités pour les œuvres publiées du vivant de Saint-Pierre auxquelles il reste globalement fidèle, malgré quelques aménagements marginaux ; mais on ne saurait en dire autant pour les œuvres

posthumes, notamment les *Harmonies de la Nature* dont on aurait bien du mal à restituer avec certitude le texte voulu par l'auteur puisque, selon une pratique courante à l'époque, Louis Aimé-Martin jetait ou donnait les manuscrits dont il n'avait plus besoin après l'impression, ce qui fait qu'il est difficile de dire sur quelle base il travaillait et de quelle façon.

Par la suite, les *Études de la Nature* sont rééditées durant tout le XIX^e siècle, mais de plus en plus souvent sous forme de morceaux choisis, telles ces *Beautés des Études de la Nature* qui connaissent plusieurs rééditions jusqu'en 1885. Quelquefois ces éditions d'extraits accompagnent une édition de *Paul et Virginie* (la dernière du genre semble dater de 1912). Il est significatif de voir que ces éditions de morceaux choisis sont souvent le fait de maisons spécialisées dans les livres bien pensants, ce qui guide évidemment la sélection opérée par l'éditeur. Exemplaire par son explicite est cette édition des *Études de la Nature* (Bar-le-duc, Constant-Laguerre, 1878, 1 vol. 316 p.) dans la collection « morceaux choisis pour la Bibliothèque des chefs-d'œuvre », où quelques mots de préface de l'éditeur décrivent sans fard selon quel principe simple les morceaux sont sélectionnés : « La jeunesse studieuse ne trouvera ici que le tableau harmonieux et vivant des beautés de la Nature, l'apologie de la Providence et du Christianisme. »